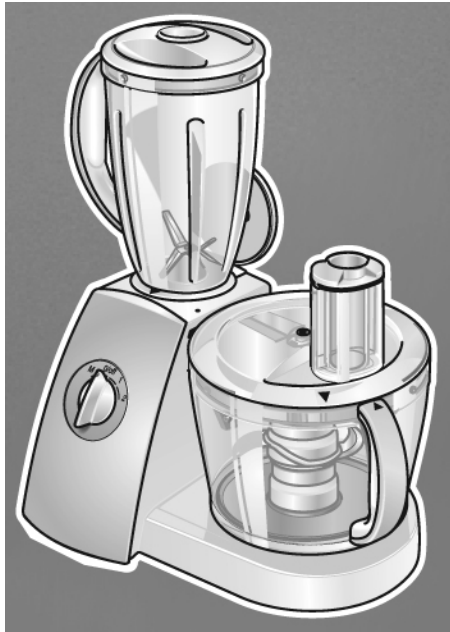
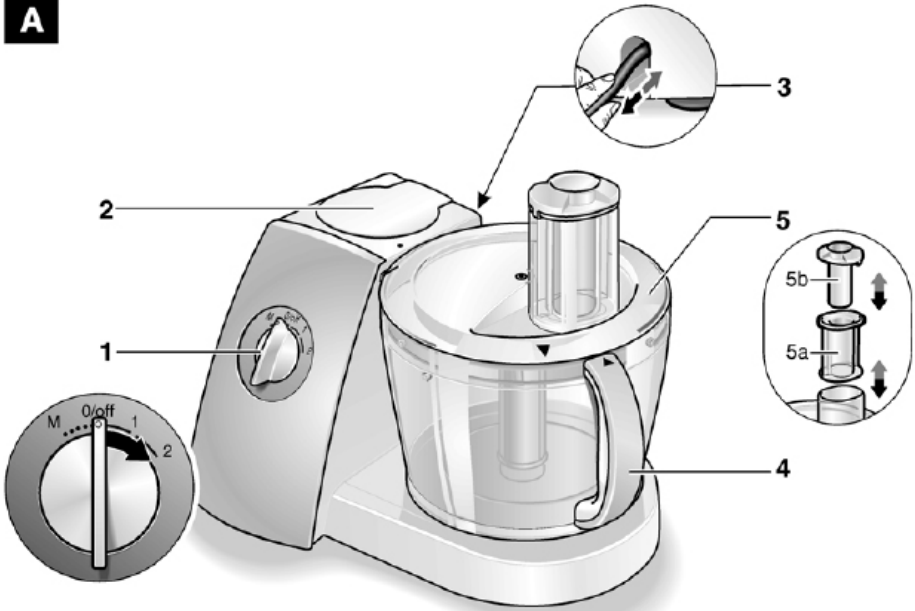
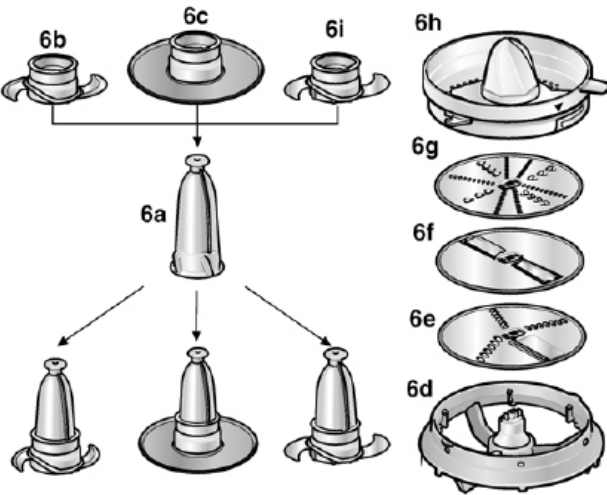
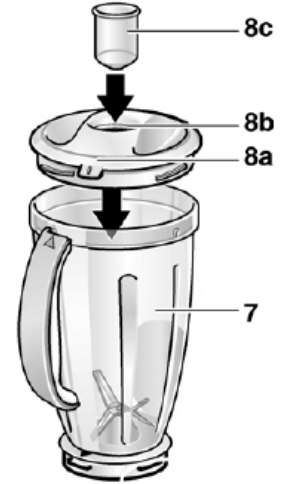




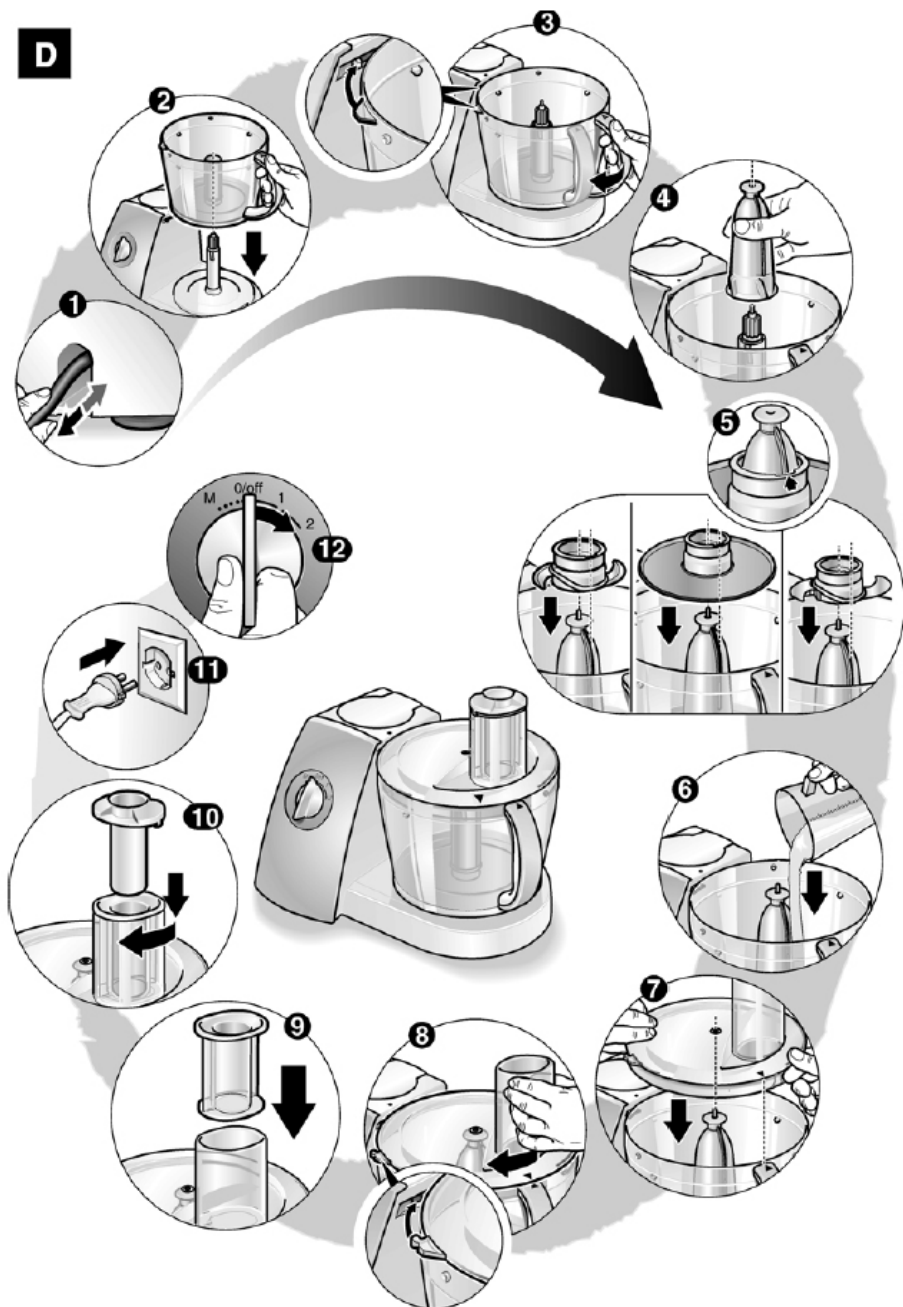
BOSCH

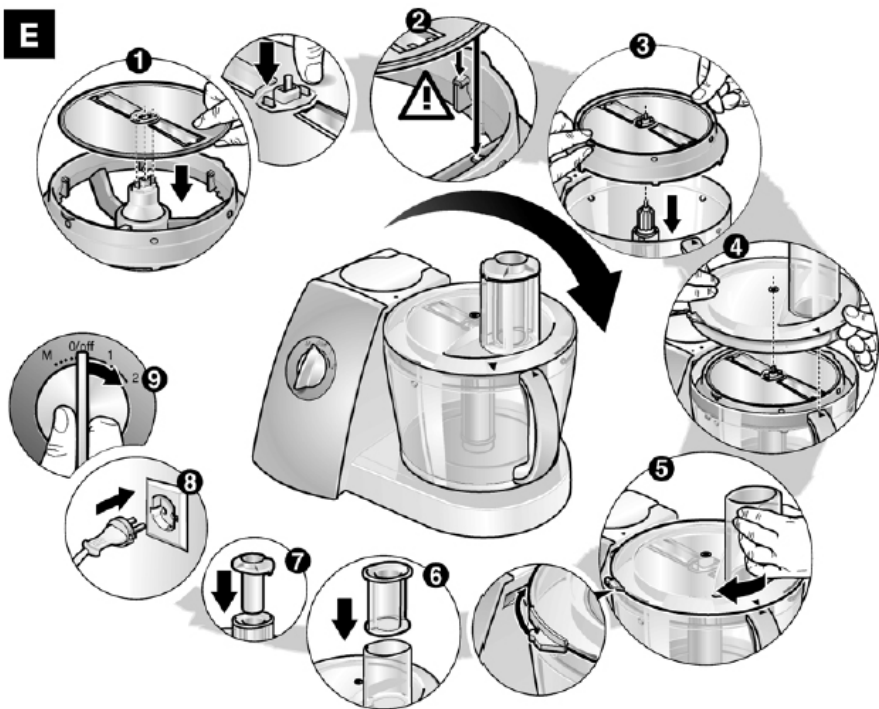
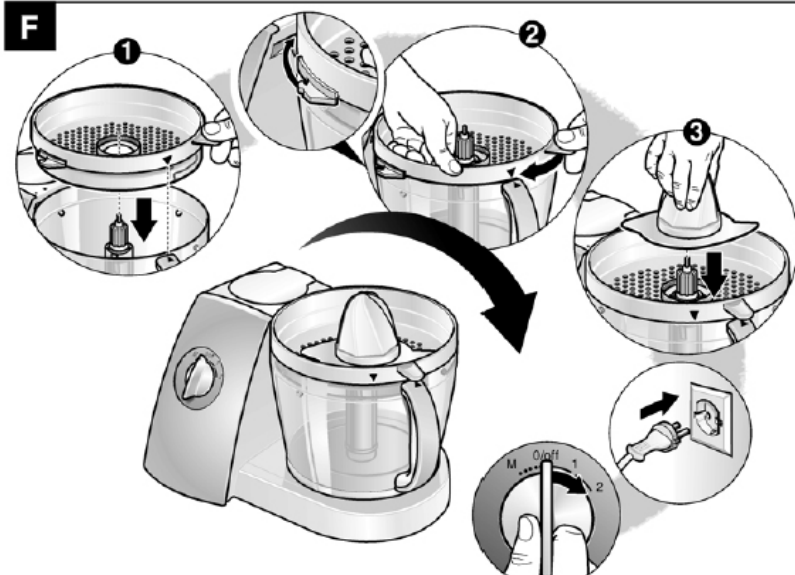
מעבד מזון
דגם MCM5514

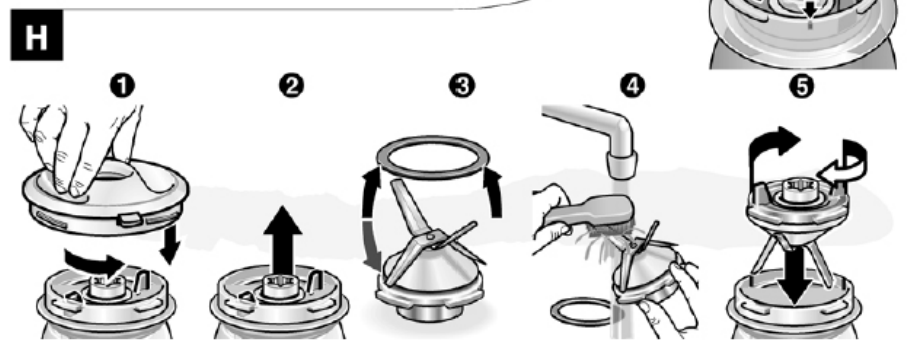
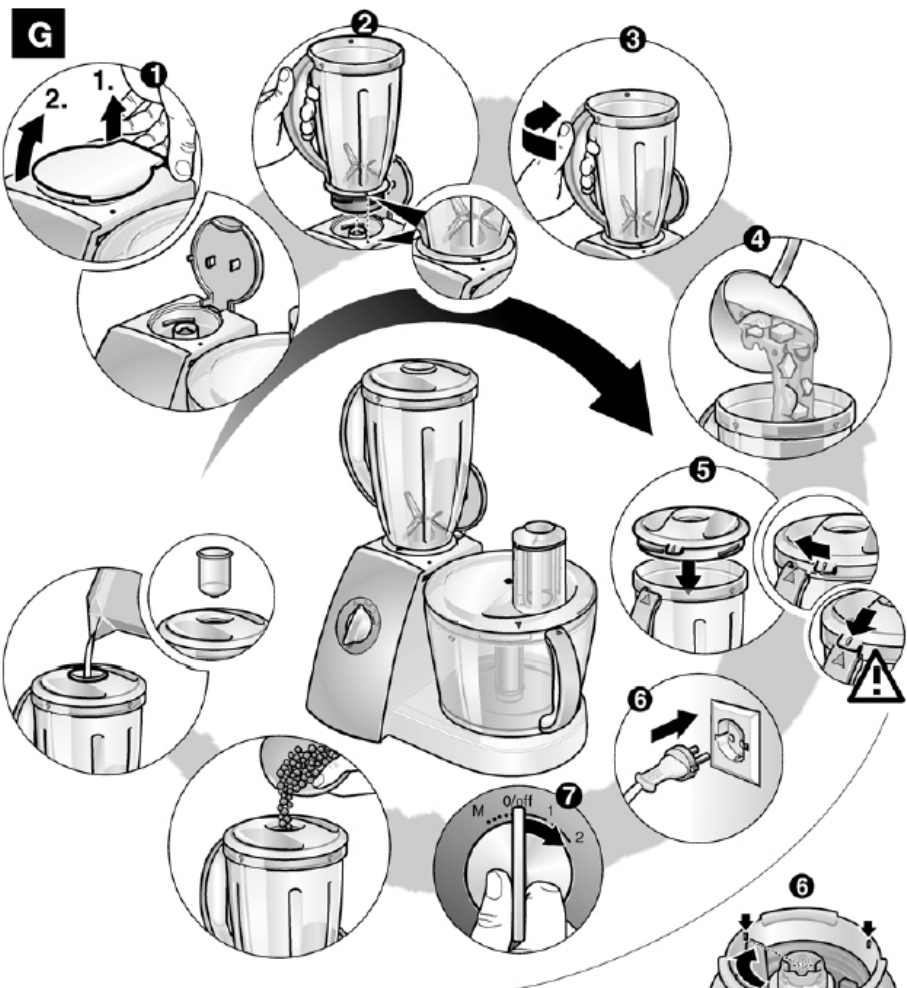


A**B****C**

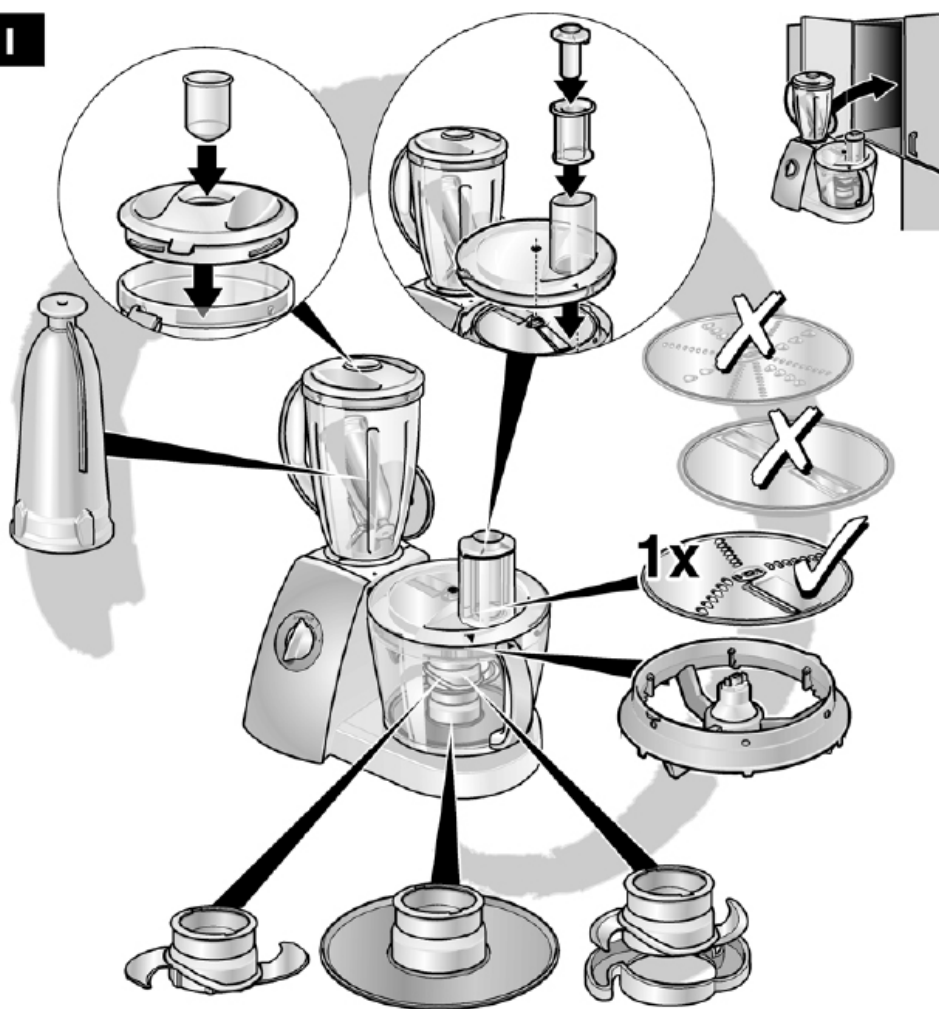
D



E**F**



I



לקוחות נכבדים,

הננו מברכים אתכם עם הצטרפותכם למשפחת רוכשי מעבד מזון של חברת בוש.

הוראות הפעלה אלה נועדו להסביר ולהנחות כיצד מפעילים מעבד זה לקבלת התוצאות הטובות ביותר.

אנו משוכנעים, כי רכשתם מוצר מהימן ומושלם ומקווים שהמעבד יפעל לשביעות רצונכם.

שימו לב: הקפידו לקבל תעודת אחריות מקורית של B/S/H.

הערה!

חוברת זו מתורגמת מלועזית והיא מתאימה למספר רב של דגמים שלא בהכרח משווקים בארץ.

מעבד מזון זה מיועד לשימוש ביתי בלבד ולא למטרות מסחריות. השתמש בו לעיבוד כמויות רגילות של מזון.

מעבד זה אינו מחייב תחזוקה כלשהי.

אנא שמרו חוברת זו לעיון נוסף בעתיד במידת הצורך. אם וכאשר תעבירו את המעבד לצד שלישי, העבירו לו גם חוברת זו.

השתמשו במעבד עם אבזרים מקוריים בלבד.

תיאור המעבד

עיינו באיורים בעמודים 2-6.

בהתאם לדגם דסקית אחת או יותר מצורפות למעבד.

6e דסקית הפיכה לפריסה וגירור

6f דסקית הפיכה לפריסה עבה/דקה

6g דסקית הפיכה לגירור גס/עדין בחלק מהדגמים:

6h מסחטת פרי הדר

6i או לישה

ציר הנעה לקערה/כלים

ציר הנעה של הבלנדר

איור C

בלנדר

8a קנקן הבלנדר

8b מכסה

8c צינור הזנה

8d משפך

מידע בטיחותי

⚠ סכנת התחשמלות

- חברו את המעבד לרשת חשמל תואמת את הנתונים החשמליים המפורטים על תווית הנתונים שלו.
- אל תשתמשו במעבד כאשר כבל החשמל ו/או הוא עצמו פגומים.
- הרחיקו ילדים מהמעבד.
- אל תניחו לאנשים מוגבלים פיסיית או מנטאלית, או חסרי ניסיון וידע, להפעיל את המעבד, אלא בהשגחה של מבוגר כשיר בלבד.
- הרחיקו ידיים מחלקים מסתובבים של המעבד.
- לאחר השימוש, כאשר הנכס עוזבים את החדר או כאשר מתעוררת בעיה כלשהי, נתקו תמיד את המעבד מהחשמל.
- אל תעבירו את כבל החשמל מעל עצמים חדים או חמים.

איור A

יחידת בסיס

1

מתג סיבובי

0/off = כבוי

M = מתג פעימות

(עבור מהירות מרבית החזיקו את המתג במצב לחוץ)

1-2 = מהירויות הפעלה

1 = מהירות נמוכה

2 = מהירות גבוהה

2 כיסוי מגן לציר ההנעה של הבלנדר

3 אחסון כבל החשמל

איור A

קערה עם אבזרים

4

קערה

5

מכסה

5a דוחפן

5b מכלול הדוחפן

איור B

כלים

6a מחזיק כלים

6b סכין רב תכליתי

6c דסקית הקצפה

6d מחזיק כלים

• בצעו תיקונים, לרבות החלפת כבל החשמל,

בתחנת שרות מוסמכת בלבד.

• לעולם אל תטבילו את יחידת הבסיס במים ואל תשטפו אותה תחת מים זורמים.

• החליפו כלים ואבזרים רק לאחר שהמעבד נמצא במצב של עצירה מוחלטת (המתג הסיבובי במצב 0/off).

הפעלת המעבד

לפני הפעלת המעבד ואבזריו בפעם הראשונה, נקו אותם היטב. ראו "ניקוי ותחזוקה".

הכנת המעבד לשימוש

- הניחו את יחידת הבסיס על משטח חלק ונקי.
- משכו החוצה את כבל החשמל.
- חברו את המכשיר לחשמל.

קערה עם אבזרים / כלים

⚠ **סכנת פציעה מכלים מסתובבים.**

- כאשר המעבד פועל, הרחיקו אצבעות מקערת הערבול. השתמשו תמיד בדוחפן (5a) להוספת רכיבים. לאחר כיבוי המכשיר, הציר ממשיך להסתובב זמן קצר. החזיקו בכלים רק לאחר שהמכשיר נמצא במצב של עצירה מוחלטת. לפני השימוש בקערה, חברו תמיד את מכסה הציר של הבלנדר (2) ולעולם לא את קנקן הבלנדר.

סכין רב תכליתי (b6) איור D

עבור חיתוך, טחינה, ערבוב.

⚠ **סכנת פציעה מסכנים חדים! החזיקו בלהב הרב תכליתי בידיית הפלסטיק בלבד.**

דסקית הקצפה (6c) איור D

עבור קרם, חלבונים, מיונית.

וו לישיה איור D

ללישת בצק כבד וערבוב רכיבים שאינם מיועדים לחיתוך (למשל צימוקים, שבבי שוקולד).

אינו מסופק עם כל הדגמים!

- חברו את הקערה וסובבו ששל שניתן בכיוון השעון. הלשונית שעל הקערה חייבת להיות כולה בתוך החריץ שביחידת הבסיס.

• הכנסת כלים:

- הכניסו את המחזיק לתוך הקערה.

- הניחו את הסכין הרב תכליתי, את דסקית ההקצפה או את וו הלישה על מחזיק הכלים (שימו לב למיקום – איור D5) ושחררו.

⚠ **התראה**

- הוסיפו רכיבים המיועדים לעיבוד רק לאחר חיבור הכלי.

- לפני הכנתו של הסכין הרב תכליתי (6b), הסירו ממנו את המגן.

• הוסיפו רכיבים.

• חברו את המכסה עם הדוחפן (התאימו את החצים שעל המכסה והקערה) וסובבו בכיוון השעון. הלשונית שעל המכסה חייבת להיות כולה בתוך החריץ שבידידת הבסיס.

• סובבו את המתג הסיבובי למהירות המבוקשת.

• להוספת רכיבים נוספים, כווננו את המתג הסיבובי למצב "0" (כבוי).

• הסירו את הדוחפן ובהדרגה הוסיפו רכיבים דרך פתח ההזנה.

• הוסיפו נוזלים דרך הדוחפן. הדוחפן יכול לשמש גם ככלי מידה.

⚠ **התראה**

ניתן להפעיל את המכשיר לעיבוד מזון רק כאשר הקערה והמכסה מחוברת היטב וכאשר ציר הבלנדר מכוסה.

בדגמים מסוימים:

דסקיות חיתוך איור E

דסקית הפיכה לפריסה / גירור (6e)

לחיתוך וקיצוץ פירות, ירקות וגבינה.

דסקית הפיכה לפריסה (6f) – דקה/עבה
עבור פריסה דקה/עבה של פירות וירקות.

דסקית הפיכה לגירור (6g) – גס/עדין
עבור גירור גס/עדין של פירות, ירקות וגבינה.
• הרכבת הדסקיות.

החזיקו את הדסקית כאשר הצד המבוקש כלפי מעלה. הניחו את הדסקית על נושא הדסקית כך שמצמד הדסקית שעל הנושא נכנס לתוך הדסקית. הדסקית חייבת להישען על הלשוניות הצדדיות של נושא הדסקית.

• תוך כדי סיבוב קל, חברו את נושא הדסקית לציר ההנעה.

⚠ סכנת פציעה מסכינים חדים!

• אל תכניסו אצבעות לתוך צינור ההזנה. השתמשו בדוחפן רק כאשר הנכם מוסיפים רכיבים נוספים.

• חברו את המכסה עם הדוחפן (התאימו את החצים שעל המכסה והקערה) וסובבו בכיוון השעון. הלשונית שעל המכסה חייבת להיות כולה בתוך החריץ שביחידת הבסיס.

• מלאו את הרכיבים אותם ברצונכם לפרוס או לגרר.

התראה!

הדסקיות המוזכרות כאן אינן מתאימות לעיבוד גבינה קשה, אגוזים, חזרת וכו'. ניתן לרכוש בתחנות השרות דסקיות שמתאימות לעיבודים נוספים. ראו "אבזרים נוספים" להלן.

• סובבו את המתג הסיבובי למהירות המבוקשת.

• כאשר הנכם מוסיפים רכיבים המיועדים לפריסה או גירור, הפעילו לחץ קל בלבד על הדוחפן.

• להוספת רכיבים נוספים, כווננו את המתג הסיבובי למצב "0" (כבוי).

• הסירו את הדוחפן ובהדרגה הוסיפו רכיבים דרך פתח ההזנה.

• הוסיפו רכיבים ארוכים ודקים בעזרת הדוחפן.

התראה!

רוקנו את הקערה לפני שהיא שהתוכן הפרוס או המגורר מגיע אל נושא הדסקית.

בדגמים מסוימים:

איור F מסחטת הדרים (h6)

לסחיטת מיץ מפרי הדר כמו תפוזים, אשכוליות, לימונים.

התראה!

לפני הפעלת המכשיר סגרו את מכסה ציר ההנעה של הבלנדר (2).

• חברו את המסחטה וסובבו אותה בכיוון השעון. הלשונית שעל סלסילת המסנן חייבת להיות כולה בתוך החריץ שביחידת הבסיס.

• חברו ודחפו את חרוט הסחיטה. לסחיטת מיץ מהפרי, כווננו את המתג הסיבובי ל-"1" ולחצו את הפרי על חרוט הסחיטה.

• לאחר השימוש במסחטה, שחררו אותה והוציאו את הקערה.

התראה!

בדקו את מפלס המיץ. רוקנו את הקערה לפני שמפלס המיץ מגיע אל סלסילת הסינון.

לאחר השימוש במכשיר

• סובבו את המתג הסיבובי למצב "0" (כבוי).

• נתקו את המכשיר מהחשמל.

• סובבו את המכסה נגד כיוון השעון והסירו אותו.

• הסירו את הכלים:

- הוציאו מהקערה את מחזיק הכלים יחד עם הסכין הרב תכליתי, דסקית ההקצפה או וו הלישה. הסירו ממחזיק הכלים את הסכין הרב תכליתי, את דסקית ההקצפה או וו הלישה.

הוסיפו רכיבים.

הקיבולת המרבית של נוזלים = 1.5 ליטר (נוזלים עם קצף או חמים לא יותר מ-0.5 ליטר). קיבולת ערבול של מוצקים = 100 גרם.

חברו את המכסה וסובבו אותו בכיוון השעון. הלשונית שעל מכסה הקנקן חייבת להיות כולה בתוך החרץ שבידיית הקנקן!

סובבו את המתג למהירות המבוקשת. להוספת רכיבים נוספים, כווננו את המתג הסיבובי למצב "0" (כבוי).

הסירו את המכסה והוסיפו רכיבים נוספים או

הסירו את המשפך ובהדרגה הוסיפו רכיבים מוצקים דרך פתח ההזנה.

או

שפכו נוזלים דרך המשפך.

לאחר הערבול

סובבו את המתג הסיבובי למצב "0" (כבוי).

סובבו את הקנקן בכיוון השעון והסירו אותו.

סובבו את המכסה נגד כיוון השעון והסירו אותו.

עצה: מומלץ לנקות את הבלנדר מיד לאחר השימוש בו, ראו "ניקיון ותחזוקה" להלן.

ניקיון ותחזוקה

 סכנת התחשמלות!

לעולם אל תטבילו את יחידת הבסיס במים ואל תחזיקו אותה מתחת למים זורמים.

התראה!

אל תפגעו במשטחים.

אל תשתמשו בחומרים מחוספסים.

לאחר ניקוי הסכין הרב תכליתי, הרכיבו עליו את המגן.


- הרימו את מחזיק הכלים על המגרעות מהקערה. הוציאו את הדסקיות.

• סובבו את הקערה נגד כיוון השעון והוציאו.

• נקו את כל החלקים, ראו "ניקיון ותחזוקה".

בלנדר

איור G

 סכנת פציעה מסכני הבלנדר / או מציר הנעה מסתובב. הבלנדר לא יפעל, אלא לאחר שהמכסה סגור היטב. אל תסירו ואל תחברו את הבלנדר אלא לאחר שציר ההנעה נמצא בעצירה מוחלטת.

סכנת כוויה!

בזמן עיבוד של נוזלים חמים, דרך המשפך שבמכסה נפלטים אדים חמים. הוסיפו עד 0.5 ליטר של מים חמים או פושרים.

התראה!

הבלנדר עלול להינזק. אל תעבדו רכיבים מהקפאה עמוקה, (למעט קוביות קרח). אל תפעילו את הבלנדר כאשר הקנקן ריק.

ערבול

התראה!

להפעלה הבלנדר, המכסה שלו והקערה חייבים להיות מחוברים וסגורים היטב. הוציאו את הכלי מהקערה.

• פתחו את מכסה ציר הבלנדר. בנוסף, הרימו את הצד האחורי וקפלו את הצד הקדמי.

• הרכיבו את קנקן הבלנדר (התאימו את החצים שעל הקנקן והמכשיר) וסובבו ככל שניתן בכיוון השעון.

ניקוי יחידת הבסיס

- נתקו את המכשיר מהחשמל.
- נגבו את יחידת הבסיס במטלית לכה.
- במידת הצורך, השתמשו במעט נוזל לשטיפת כלים.
- לאחר מכן יישו את יחידת הבסיס.

ניקוי הקערה ואבזרים

⚠ סכנת פציעה מסכינים חדים!

החזיקו בסכין הרב תכליתי בידית הפלסטיק בלבד.

ניתן לרחוץ את כל החלקים במדיח כלים. אל תתקעו חלקי פלסטיק בתוך המדיח משום שהם עלולים להתעוות.

אם הנכם מעבדים למשל גזר או כרוב אדום, חלקי הפלסטיק עלולים לדהות ולקבל גוון אדום שניתן להסירו בעזרת מספר טיפות של שמן בישול.

ניקוי הבלנדר

⚠ סכנת פציעה מסכינים חדים!

אל תגעו בלהב הבלנדר בידיים חשופות. נקו בעזרת מברשת.

מומלץ לנקות את הבלנדר מיד לאחר השימוש בו. פעולה זו מונעת מהלכלוך להתייבש ולתקוף את הפלסטיק (למשל, על ידי תמציות שמנים שבעשבים). קנקן הבלנדר, המכסה והמשפך ניתנים לרחיצה במדיח כלים. אל תנקו את מכלול הסכים במדיח כלים, אלא מתחת למים זורמים (אל תשרו במים).

עצה: שפכו מעט מים ונוזל לשטיפת כלים לתוך הקנקן. הפעילו את המעבד למספר שניות במהירות M. שפכו את המים ושטפו במים נקיים.

פירוק הבלנדר

- החזיקו בשיניים, וסובבו את מכלול הסכין נגד כיוון השעון. במידת הצורך השתמשו במכסה הקנקן. מכלול הסכין משתחרר.
- הוציאו את מכלול הסכין והסירו את טבעת האטימה.

חיבור הבלנדר

⚠ סכנת פציעה!

לעולם אל תרכיבו את הבלנדר כאשר הוא על יחידת הבסיס.

- הניחו את טבעת האטימה על מכלול הסכין.
- הכניסו את מכלול הסכין דרך הפתח התחתון של הקנקן.
- הבריגו היטב את מכלול הסכין בעזרת הכנפיים בכיוון השעון. סובבו את מכלול הסכין לפחות עד שהכנפיים מכסות את הסימן שעל הקנקן (מצב -> איור H6).

ניקוי מסחטת ההדרים

ניתן לרחוץ את כל החלקים במדיח כלים. מומלץ לשטוף את חרוט הסחיטה מיד לאחר השימוש מתחת למים זורמים. פעולה זו מונעת התייבשות של שאריות.

אחסון מכשיר

- נתקו את המכשיר מהחשמל.
- חברו את הכיסוי לציר ההנעה של הבלנדר.
- חברו את הקערה.
- אחסנו תמיד את הסכין הרב תכליתי כאשר מגן הסכין עליו.
- אחסנו את כבל החשמל במקום האחסון שלו. הערה: אפשרויות אחסון ניתן לראות באיור ו. לפני השימוש הוציאו מהקערה/הקנקן את כל האבזרים. הכניסו את החלקים הדרושים בלבד.

אבזרים נוספים -

דסקיות

(ניתן לרכוש בתחנות השרות)

MUZ4PS2 לפריסת טוגנים ורכיבים עבור סלט פירות.

MUZ4PS1 לפריסת ירקות בסגנון אסיאתי.

MUZ4RS1 לגרור תפוחי אדמה עבור כפתאות ולביבות.

MUZ4RS2 לקיצוץ אגוזים, שוקולד וגבינה קשה.
MUZ4KP1 – לחיתוך וקיצוץ פירות, ירקות וגבינה.

איתור תקלות

⚠ סכנת פציעה!

לפני הטיפול בתקלה, נתקו את המכשיר מהחשמל.

קערה עם אבזרים הבעיה:

המכשיר אינו פועל.

פעולה מתקנת:

- חברו את הקערה (4) והבריגו חזק ככל שניתן.
- חברו את המכסה (5) והבריגו חזק ככל שניתן.
- סגרו את מכסה הציר של הבלנדר.

בלנדר הבעיה:

המכשיר אינו פועל.

פעולה מתקנת:

- חברו את הקערה (4) ואת המכסה (5) והבריגו חזק ככל שניתן.
- הבריגו חזק את הבלנדר (7) ככל שניתן.
- חברו את מכסה הבלנדר (8a) והבריגו חזק ככל שניתן.

מידע חשוב

במקרים בהם אינם יכולים לפתור את הבעיה, פנו לתחנת השרות הקרובה.

מידע אודות סילוק פסולת

מכשיר זה מסווג בהתאם להנחיית האיחוד האירופי שמספרה 2002/96/EC אודות מכשירים אלקטרוניים וחשמליים משומשים (מכשירים אלקטרוניים וחשמליים מושבתים). פרטים אודות סילוק מכשירים חשמליים ישנים תוכלו לקבל ברשות המקומית בה הנכם מתגוררים.

לקוחות נכבדים,

אנו מקווים, שהוראות הפעלה אלה סייעו לכם להפעיל את מעבד המזון של **בוש** ושהוא פועל לשביעות רצונכם. אם למרות מאמצינו להגיש לכם מוצר מושלם וללא ליקויים תתגלה תקלה כלשהי בפעולתו של המעבד, אנא פנו בכל עת לאחד מסניפי השרות הרשומים על הכריכה האחורית של חוברת זו. מעבדות השרות והטכנאים המיומנים ישמחו להגיש לכם במהירות את כל העזרה הדרושה להחזרת המדיח לפעולה תקינה.

בהצלחה!

החברה שומרת לעצמה את הזכות לבצע שיפורים או שינויים ללא הודעה מוקדמת.



BOSCH

תחנות שרות

08-9777222	טל:	שרות CSB, המלאכה 1, א.ת. צפוני, לוד	מרכז
04-8477111	טל:	שרות CSB, שד' ההסתדרות 265, חיפה	חיפה והצפון
08-9777200	טל:	שרות CSB, יאיר 18, באר-שבע	באר-שבע
08-6378616	טל:	שרות אקספרס, אזור התעשייה החדש, אילת	אילת
08-6335311	טל:	שרות ששון, פארק התעשייה, אילת	
03-5715057	טל:	שרות פל, עליית הנוער 27, גבעתיים	גבעתיים
02-6403000	טל:	אלרם, הסדנא 7, תלפיות, ירושלים	ירושלים